

ო რ ი

№ 22

კვირა 4 მეტათვე

№ 22

შ ი ნ ა ს ი ს ი

შინაური წარმოება საქართველოში. ს. ავა-
ლიანისა;
მოგონებანი . . . ს. მგალობლიშვილისა;
ჩვენი პედაგოგი . . . ი. ბახტაძისა;
ბედი მგრანისა . . . ა. შანშიაშვილისა;
სერი სიმღერა მეგაბართ . ი. კ--ლისა;
ინგლისის სახელმწიფო უფლების სიუკ-
ელი შროვა . . . *

რედაქცია

უმორჩილესად სთხოვს ხელის-მომწერთ, ხელის მოწერის
ფულის შემოტანა დააჩქარონ.

შინაური სამრეწველო წარმოება საქართველოში.

ჩვენი სოფლის და ჩვენი გლეხის ცხოვრება ძლიერ სამწუხარო სურათს წარმოადგენს. დღითი დღი იზრდება მათი გაჭირვება და სიღარიბე. მიზეზი ასეთი სამწუხარო მოვლენისა მრავალგვარი და მრავალფეროვანია.

უპირველესი მიზეზი ის არის, რომ ჩვენ გლეხს საქამა მიწა არა აქვს; რაც აქვს, არც ის ვარგა, უნაიდან მიწას ყოველ წელიწადს ამუშავებს, მიწა ვერ ისვენებს და ნაყოფი ყოველ წლიურ კლებულობს. ამას გარდა საქართველო მთიანი ადგილია და ბევრგან მიუსვლელი და მიუღიომელი ადგილებია, რომლის დამუშავება იმდენ ძალ-ლონებს ართ-შევს გლეხს, რომ შემოსაფლი ვერ აქმაყოილებს. მიწის უქონლობა შეიძლება ისეთი ჭირი არ იყოს, რომ ჩვენ გლეხს ცოდნა მისუა, ტენიური, აგრო-ნომიული. ჩვენი გლეხი ისე ამუშავებს მიზას, როგორც მისი მამა-პაპები, მაშასადამე სოფლის უვი ცობა და გონიერი სიბნელე აზვიადებს პირველი მიზეზის მნიშვნელობას. უკელა ამას მიუმატეთ ხერ-ჩიანი გზების უქონლობა, საერთოდ მცირე განვითარება ჩვენში მრეწველობისა და წარმოებისა, და სურათი მზად იქნება. სოფელი და გლეხმა, რასაც კვირველია, თავი უნდა დაირჩინოს და ამასთან ერთად უნდა იტვირთოს სახელმწიფო და საერთო ვალ-დებულებანი. რა თქმა უნდა, მშეერი გლეხი ვერ შეასრულებს და ვერც ასრულებს თავის მძიმე მოუშენებას. რომ რამე ნაირად თავს მოუყაროს; მშეერი არ დარჩეს და სახელმწიფო და სხვა მოვლენის გასწოდეს ჩვენი გლეხი, ისე როგორც რუსეთის გლეხი, კიდებს ხელს შინაურს წარმოე- ბას. შინაური ნაწარმოებით, ავად არის თუ კარგად,

დიდის ვაი-ვაგლანით თავს აღწევს. მაშასადამე, შინაური სამრეწველო წარმოება ჩვენში ემარება გლეხს და არსებობისათვის ბრძოლის დროს კოტა-ოდენ ხელს უწყობს. საქართველის და კეშმარიტი ცნობები შესახებ შინაურ წარმოების საქართველოში არა გვაქვს. ჩვენი ცნობები მხოლოდ დაახლოებით გვაცნობენ სოფლის მრეწველობის მდგომარეობას.

რას ამუშავებს ჩვენი სოფელი დღეს? უპირვე- ლესი ადგილი სოფლის შინაურ მრეწველობაში უკა- ვი მატყლის დამუშავებას, აბრეშუმის, სპილენძის, ხის, თიხის და სხვ. ზოგიერთი ნაწარმოები იმდენად მშვენიერი ნახელავია, იმდენად კოტა და მხა- ტვრული ნაწარმოებია, რომ ქარხნიდან გამოსულს და დამუშავებულს გაცილებით სჯობი. მაგალითად, ნოხების წარმოება. ვინაიდან შინაურ სამრეწველო მუშაობას დიდი მნიშვნელობა აქვს სოფლისათვის და ვინაიდან იგივე მრეწველობა ძლიერ უადვილებს ცხოვრებას გლეხს, ცხადია, მთავრობამ ხელი უნდა მოუმართოს და დაახმარება აღმოუჩინოს გლეხს და მის წარმოებას. მაგრამ ჯერ-ჯერობით ჩვენ მწარმო- ებებს არ ყავს დამხმარებელი და ამიტომ ძლიერ განსაცდელშია. უბედურება შინაურ მწარმოებელთა მთელ საქართველოში იმშე გამოხატება, რომ მწარ- მოებელთ არავითარი ტეხნიკური ცოდნა არა აქვთ და ამ ცოდნას არავინ აძლევს. რასაკვირველია ცოდ- ნას მოულებულ ჩვენ მწარმოებელს გამოიქვს ისეთი დამუშავებული ნივთები, რომლებიც ვერ პოულო- ბენ შესაფერ მყიდველს და მწარმოებელი ვერ უწევს კონკურენციას ქარხნას, მიუხედავად იმისა, რომ გლეხის ნაწარმოები გაცილებით იაფია. მაშასადამე, შინაურ მწარმოებელს უნდა შეეძინოთ ტეხნიკური ცოდნა და აღწერვილი ცოდნით შესძლებს უფრო მნე ბრძოლას ბაზარზედ. მხოლოდ ტეხნიკური ცო- დნა საქმარისი არ არის. ჩვენში არ არის გაყვანი-

ლი და მოწყობილი შესაფერისად გზები, მისვლა-მისვლის საშუალებანი. ჩვენი სოფელი მოჭრილია და მოწყვეტილი ქალაქს, ე. ი. ბაზარს. თავის ნაწარმოებს გლეხი ვერ უპოვის კოველთვის მყიდველს. მყიდველსა და მწარმოებელს შორის განცალკევებაა, დაშორებული არიან, მყიდველმა არ იყის არაფერი შინაურ მრეწველობის ნაწარმოების შესახებ. ამის შედეგი კი ის არის, რომ ნაწარმოებს ფას ეკარგება; მწარმოებელი ბევრს ზარალობს, მაშასადმე, სანამდის მისვლა-მოსვლის საშუალებანი არ გაუმჯობესდება, სანამდის ქალაქი და სოფელი არ დაუახლოვდებიან ერთმანეთს, მანამდის შინაურ მწარმოებლის მდგომარეობა არ გაუმჯობესდება იმ შემთხვევაშიაც კი, თუ მწარმოებელს ტეხნიკური ცოდნა ექნება. უცოდინარობა, გზების უქნოლობა, არ არიან უმთავრესი მტრები შინაურ სამრეწველო წარმოებისა საქართველოში. მწარმოებელ გლეხს ეკირება დასამუშავებული მასალა: მატყლი, სპილენძი, და სხვ. სახსარი მათი შესაძენი არ გააჩნია, და იძულებულია მიმართოს სესხს, დიდ პროცენტებს იხდის და მოგება ძლიერ ნაკლები რჩება. ასეთი არა სასურველი მოვლენა უნდა მოისპოს და სოფლის მწარმოებელს კრედიტი უნდა გაეცნას, რასაც ვიტრელია, ეგრედ წოდებული წერილი და იაფ-ფასინი კრედიტი. რუსეთში ბევრგან საერთო დაწესებულებანი ასეთ დახმარებას უწევენ სოფლის მწარმოებელს. ვინაიდნ ჩვენი სოფელი და ქალაქი დაშორებული და განკერძოებული არიან, ვინაიდნ ჩვენი მწარმოებელი ვერ გამოიდის ბაზარში, განდა შუამდგომელი მწარმოებელსა და ბაზარს შუა. შუამდგომლები პირდაპირ დამოუკიდებულებას მართავენ მწარმოებელთან, ყიდულობენ მისგან ნაწარმოებს, ძლიერ ნაკლებ ფასად, და თავის თავად ყიდიან შემდეგ ბაზარზედ. თუ რამდენს კარგავს მწარმოებელი ამ ოპერაციებას დროს, ძნელი გამოსაანგარიშებელია. ცხადია, მწარმოებელი დიდ ზარალში არის. ამ მიზეზებს გაუქმდა ეკირება და მხოლოდ მაშინ მოიპოვებს შესაფერის ნიადაგს ჩვენებური შინაური მრეწველობა და შესაფერ დახმარებას აღმოუჩენს ჩვენ დაქვეითებულ მწარმოებლებს.

შინაურ წარმოებას დიდი და ძლიერი მტერი ყავს: ქარხანა და მისი ნაწარმოები. ქარხნის ნაწარმოები უფრო კარგი და ხელოვნურია და მასთან ბრძოლის ვერ აიტანს შინაური წარმოება. ქარხნის ნაწარმოებმა გააუქმდა და განდევნა ზოგიერთი შინაური ნაწარმოები. მაგალითად რუსეთის «ჩიომა» განდევნა ამგარივე წარმოება სოფლიად. მიუხედავად ამისა შინაურ წარმოებას ჩვენში ნიადაგი არ აქვს დაკარგული და არის იმდენი სხვა და სხვა გვარის წარმოება, რომელსაც ქარხნის ნაწარმოები ბევრს ვერას უშამს. მაშასადმე, ხელი უნდა შეეწყოს ჩვენ შინაურ მრეწველობას, წინააღმდეგ შემთხვევაში იგი უფრო დაცემა და ისეც ღატაკი და ღარიბი სოფელი ერთიანიდ დაეცემა და დაინგრევა.

რა გააკეთეს ჩვენში ამ საქმისათვის? რა დახმარება აღმოუჩენეს შინაურ წარმოებას? ერთის სიტყვით რომ ვთქვათ: **არავითარი.** ჩვენ არც კი ვიცით დაბეჯითებით, რა წარმოება არის ჩვენში, რამდენად გავრცელებული და საღ. არავითარი უურადღება არ მიუქცევიათ იმ ცარცავა-გლეჯისათვის, რომელიც სულს ართმევს ჩვენ გლეხს სხვა და სხვა შუამდგომლების და „სოფლის კირისუფლების“ შემწეობით. მართალია, არც რუსეთი გუბერნიებში არის ხეირიანი ნაღ დაყენებული შინაურ მრეწველთა წარმოების დახმარება, მაგრამ საღაც საერთო დაწესებულებანი მოქმედებენ, იქ შინაურ მრეწველობას ჩინებულად აქვს საქმე. ჩვენ ჩშირად გავიგონია, რომ შინაური მრეწველობა ეკუთვნის მდაბიო განვითარების საფუძვლს, ეკუთვნის წარსულს და რაც მალე მოისპობა და გაქრება, ის, სჯობია. რა თქმა უნდა, სჯობია კულტურის გამარჯვება, რა თქმა უნდა, სჯობია ელექტრონის და ორთქლის ძალებით მუშაობა! მაგრამ გვიპასუხონ, როდის ველირსებით ამ ნეტარებას, როდის შევა ორთქლი და ელექტრონი ჩვენ სოფელში და გლეხის ფაცაში? ძლიერ დაშორებული ვართ ამ ბეღდიერებას ჩვენ, ქართველები. მანამდის კი ვეცადოთ და ხელი შეუწყოთ ჩვენ და ბერავებულ სოფელს და მის გლეხს.

აღგილი და ღრმ ნებას არ მაძლევს ვრცელი ცნობები მოვიყვანო საქართველოში შინაურ მრეწველობის დასახასიათებლად. რამდენიმე ცნობა კი საჭიროა აქ მოვიყვანოთ ნათქვამის დასამტკიცებლად.

თბილისის გუბერნია. ყოველ წელს მოსწყვენ მთელ გუბერნიაში 127,000 ფუთს მატყლის, აქიდან 27,000 ფ. იგზავნება საზღვარგარეთ, ამერიკაში, საფრანგეთში, და 100,000 ფ-დე რჩება შინ და ზოგს ქარხნებში ამუშავებენ, ზოგს კი გლეხები. საუკეთესო მატყლი ღუშეთის მაზრაში არის. გორის და ღუშეთის მაზრის გლეხები ამზადებენ მაუდს, თივთის. თიანეთის მაზრაში მაუდს ამზადებენ თხის ბუბლელისა და აქლემის მატყლისაგან, ამ მაუდის მწარმოებლი დღეში იღებს 20 კ.-30 კ.-დე. მაუდს ამზადებს დაახლოებით 300 კაცი და წლიური წარმოება მაუდისა ღირს თითქმის 300,000 მანეთი.

თიანეთის და ღუშეთის მაზრაში ამზადებენ ნაბდის ქუდებს წლიურად თითქმის 3,500-დე, თითო ქუდი იყიდება 25—40 კ., წლიური შემოსავალი უდრის 1000 გ.

ამავე თიანეთის მაზრაში გავრცელებულია ნიჩქების, ურმის ბორბლების ნაწილების წარმოება; ამ საქმეზედ მუშაობს 150 კაცამდე და წლიურად დაამუშავებენ 15,000 მან.

ღუშეთის მაზრაში ტყის თხილის ტოტებისაგან კალათებს წნიან; ამ ხელის გრძელულია 80—100 კაცი და წლიურად აიღებენ 1200—1500 გ.

თიხის წარმოება ნაკლებად არის გავრცელებული თფილისის გუბერნიაში. მხოლოდ დუშეთის მაზრაში, სოფელ ცხოვატში 40 კომლი ამზადებს თიხის კურპელს, რომელსაც წლიურად გაყიდიან 7000 მან.

ძლიერ საყურადღებოა შემდეგი წარმოება: სინალის მაზრაში არის მცენარე, რომლის დაწვის შემდეგ რჩქა ბორაკი გაუწმენდელი (*Salsola kali salicornia*) ადგილზედ ფუთი ბორაკი ღირს 25—30 კ. ბაქოში წლიურად დაიხარჯება ერთი მილიონი ფუთი. ცხადია, აქ წარმოებას დახმარება და ხელის შეწყობა სჭირია.

დუშეთის მაზრაში ძლიერ გავრცელებულია მცენარე გვირილა (ქამნი) (*Pyrethrum roseum*). ამ მცენარისაგან მზადება საკურნებელი წამალი—რწყილის წამლი. გვირილას ამუშავებენ 300 კომლი. წლიურად 600 ფუთი იკრიბება, თფილისელი ვაჭრები ყიდულობენ ამ წამალს და შემდეგ თფილისში ყიდიან 10—14—16 მან. ფუთს.

ქუთაისის გუბერნია. მთელ ქუთაისის გუბერნიაში გავრცელებულია ბამბის წარმოება. ბამბიდან ამზადებენ უბრალო ხამის საქსოვ ძაფს. ხამს გლეხები თავის საჭიროებისათვის ამზადებენ; ბამბას ჰყიდიან ქუთაისში 5—6 მანეგად ფუთს.

იყო ისეთი წლები, როდესაც ვანის საზოგადოება ყიდდა 30,000 მანეთის ბამბას. ეხლა კი ბამბის ვაჭრობა ძლიერ დაცუმულია. ბამბის წარმოება ეხლა შემცირებულია, ვინაიდან მას დიდ კონკურენციას უწევს რუსეთიდან შემოტანილი ქარხნის ნაწარმოები. ეხლა მხოლოდ 1/4 მცხოვრებლებისა ამუშავებს ბამბას: ბამბის ნაწარმოები სოფელში რჩქა და გასასყიდლად ნაკლებად გამოაჭთ.

რაჭის მაზრაში ბამბის წარმოება დედაკაცების საქმეა, შორაპნის მაზრაში, ხორაგაულის საზოგადოებაში ამზადებენ ბამბიდან ხამს, 8 გოჯანი ზომის ხამი ღირს 10—15 კა. ბამბის ნაწარმოებს აღარ შეუძლია ბრძოლა ქარხნის ნაწარმოებთან და მალე ბოლო მოედება.

უფრო თვალსაჩინო და საყურადღებო ადგილი ქუთაისის გუბერნიაში უკავია მატყლის წარმოებას. ვანის საზოგადოებაში ამზადებენ მატყლიდან ქსელს, რომელიც არშინი ღირს 20—30 კ. მატყლიდანვე ამზადებენ საჩიხე შალს, ხელთათმანებს (ღირს 13—15 კა.), წინდებს, რომელიც წლიურად იყიდება 100 მან. ბაღდადის საზოგადოებაში ამზადებენ წინდებს და ხელთათმანებს. ერთი დედაკაცი ერთ თვეში მოამზადებს საჩიხე შალს, რომელიც 5 მანეთი ელირება. კუხის საზოგადოებაში კურპელს ქსოვენ საჩიხე შალს, საჩიხე გაღილებაში კურპელს ქსოვენ საჩიხე შალს, რომელიც 3—15 მ-დე; ბაშლაყი 80 კ. 5 მ-დე; წინდა 10—40 კ. წყვილი. ფარცხმინის საზოგადოებაში დედაკაცები (10—60 წლ.) თითქმის

საყოველთაოდ ქსოვენ წინდებს, ნაკლებად შალისა თავის საჭიროებისათვის. ერთი ქალი მოქსოვს წყვილ წინდას 35 საათის განმავლობაში და ელირება ერთი აბაზი. საშალე ძაფს კველვან ამზადებენ დასახელებულ საზოგადოებაში; მხოლოდ ქსოვილებს 31 დედაკაცი ამზადებს, მათ აქვს 20 საქსოვი დაზგა; ერთი წლ. განმავლობაში 200 ნაჭერს ქსოვილს მოამზადებენ 800 კ. ლირებულებისა. ერთი ნაჭერი ქსოვილის მომზადებისთვის (8 კვადრატი არშინის სიგანის) ერთ მუშას სპირდება 20 დღე ანუ 240 საათი; 6 გირვანქა მატყლი ნაჭერისათვის დაუჯდება 2 მან. 40 კ., მაშასადამე ერთი ნაჭერი ქსოვილი მაუდი ოთხ მანეთიანი აძლევს მოგებას 1 კ. 60 კ. მატყლის ქსოვილებს ამზადებენ რაჭის, შორაპნის და სენაკის მაზრაში.

ქუთაისის მაზრაში საპატიო ადგილი უკავია ტყავისაგან ნაწარბოებს. ამზადებენ ქალამნებს, ტიკებს და გუდებს, ბოხობის ქუდებს, რომელიც 1—12 მანეთამდე ღირს. აგრეთვე გავრცელებულია საცრის წარმოება. ერთი დედაკაცი დღეში ამზადებს 5 საცრს, თითეული ღირს 25—40 კა.. იყიდებება ქუთაისში. სამუალო წლიური შემოსავალი ერთი დედაკაცისა უდრის 35 მან.

— მასალები ნებას გვაძლევს განვაგრძოთ მოთხოვის შინაური წარმოების შესახებ, მაგრამ, მგონი. ნათქვამიც საქმარისია.

ენც იქისრებს დაწვრილებით შესწავლას შინაური მრეწველობის დღევანდელ მდგომარეობისა ჩვენში, ნათლად დაინახავს, თუ რა ეჭირვება მის გაძლიერებას და გაუმჯობესობას, მაგრამ ჩვენი უძლეურება, ჩვენი სახაველი მდგომარეობა, იმაშია, რომ ჩვენ ვერ ვიცნობთ ჩვენ ქვეყანას და როგორ შეიძლება სენისაგან განკურნება თუ ავათმყოფობის სურათი ნათელი არ იქნება ჩვენთვის

სიმ. ავალიანი.



გოგონებანი

II

ცხოვრება სოფლისა ბატონ-ყმობის ღროს, —ნაჭირნახულევის გატანა ბაზარში.—სოფლის ვაჭრახარხები.—ნანულობა.—მოჯამაგირეობა.—დიამბევობა.—სოფლის გამრთობი, —მოქირანობა, აღსევანს სიარული მარილზე.—სოფლის მოძღვარი.

იშვიათი იყო სოფელი, რომ ბატონი არა ჰყოლდა—თვადი, ან აზნაური. ზოგს თვადს ხომ აზნაურებიც ჰყავდათ ყმებად, ეგრედ წოდებული სატონო აზნაური. სულ თითოოროლა სოფელია, რომელსაც ბატონ-ყმობის სუსტი არ უწვნევია. ეს

სოფელი ძალიან განიტენდა საბატონო სოფლიდან ზეობით, პირდაპირიბით და შეძლებითაც. სოფელ დირბი, საიდანაც მე ვარ, ეკუთვნოდა და ეკუთვნის ქართველთა ქრისტის საფლავის მონასტერსა იერუსალიმში; ფამთა ვითარებისა გამო ქართველთა მონასტერს დაწატრიცნენ ბერძნის ბერძნი და მამულიც იმათ ხელში გადავიდა. დირბში ცოტა რამ ყმები ჰყავდათ აზნაურ დეკანზე შეიღება, სხვა აზნაური უყმნი იყვნენ. ჩირე მამულანნი. სამონასტრო მამული უზარ-ზაზარია, სულ სამი ათასს დესეტინას უდრის, ანუ ქართლურის ანგარიშით ექვსი ათასს დღიურსა. აი ამოდენა მამულის ბატონ-პატრიკი იყო და დღესაც არის იერუსალიმიდან გამოგზავნილი ბერი, ხარისხით არქიმანდრიტი. მოურავდ ჰყავდათ თვით სოფლის გამჭრიახე გლეხთავანი. მოურავები, როგორც მოგეხსენებით, თავისკენ უფრო ბერის ითლიცნენ, ვინენ ბატონისევნ. როცა მომწიფებლებიდა ხორბლეულობა, თვით არქიმანდრიტი, მოურავით, მამასახლისით და ბიჭებით, დაივლიდა მინდორ-ველსა და ასწერდა, ვის რამდენი ჰქონდა ნახავი. დღიურზე ათა ჩანასი იყო გადაჭრილი ღალა. შემოდგომის პირზე აგრეთვე ასწერდნენ ვენახებსა და ვარაუდით დააწერდნენ კულუხსა (ლვინოზე ღალას ჰქვიან კულუხი). ამას გარდა სოფელი მოუმკიდა ბერსა ხოდაბუნსა, დაუკრევდა ზვარსა, ყველა სამუშაოს უსრულებდა; დღესასწაულებში უზიდავდა ძლვენსა. მუშაობის დროს, განსაკუთრებით მამითადის დროს, ხარჯი ბატონისა იყო, საშელ-საჭმელი უხვედ ეძლეოდათ, ლვინო ხომ თავზე სასტელად იყო. ქერს უთუოდ სკულავდნ, ასულულებდენ და მერე მიჰქონდათ გასალეწად, პურს კი უსათუოდ მციდნენ.

თუმცა სოფელ დირბს თავის ბატონი ჰყავდა, მაგრამ იმას სხვა ბატონიც არ აკლდა: დირბს ტყე საკუთარი არა ჰქონდა, სწვავი შეშა, ფიჩი და ხის მასალა გამოჰქონდა სხვის ტყიდან, სხვა თავადის ან აზნაურის ტყიდან. ამიტომ იმათაც ემსახურებოდნენ; გლეხი გაჯერებული იყო. ეს იყო უმთავრესი მიზეზი, ჩემის აზრით, რომ ძელიად ოჯახი არ ნაწილდებოდა. მარტოხელა ოჯახი დაღუბული იყო: წელში იყო გაწყვეტილი თავისი და ბატონის სამუშაოსაგან. ყველა სამუშაოზე ხალისიანი, საამური თვით მუშისათვის და აგრეთვე გარე მაყურებლისათვის იყო მეა. გამოჩენილ მომკერებს ხმა ჰქონდათ გავარდნილი. როცა რომელიმ თავადს მამითადი ჰქონდა, თავს მოუყრიდა ახლო-მახლო სოფლების განთქმულ მომკერებს. ხოდაბუნის პატრიკის შიგ შეა ხოდაბუნში ჰქონდა გაეთხებული ცოტა ამაღლებული ადგილი. აქ მოწვევდა მეზობელ თავადებს და მაღლიდან გადასუქერიდნენ მომკერების ბრძოლასა. ხშირად ის და მეტიც ნამგლიანი კაცი მოყრიდა თავს. გაიყოფოდნ დას-დასად და მოედებოდნენ უანას „მტერივითა“. ყველა დას თავისი მეთაური

ჰყავდა, გამოცდილი და დახელოვნებული მომკალი. რამდენ სვესაც გაიტანდა დასი, შესდგებოდა, მაშინვე განადებოდნენ ღოქ-ყანწებით ბატონის შინაუმანი და აწვდილენ ყანწებით ღვინისა. ღვინისაგან შეხურებული კვლავ ყეცლივით მოედებოდნენ ყანასა. იყო დაუსრულებელი ურიამული, ნამელების ტრიალ-ულრიალი, „პოპულაცია“ გუგუნი, ერთი დასისაგან მეორესადმი ოუნჯურ ლექსების და ხანდისხან უწმაწური შაირების სროლა. გამოცდილ მომკალს ისე გაპქონდა ყანა, ისე აწყობდა ხელაურს-ხელაურზე, თითქო მაშინით სცელავსო, ჩამორჩენილებს შესკულებდა; „ჰა თქვე ლაჩრებო, თქვენა!“ შეუკურთხებდა შაირით და ჩამოუბრუნდებოდა, რომ ჩამორჩენილებთან სწორედ გაეტანა სვე.

გლეხის სალილობის ცროლი, ასე ათს სათხე, მობანდებოდა ბატონი თავის სტუმრებით მამითადში. მაშინ მეთაური სხვა და სხვა დასისა თითო მომკალის თან ხლევებით ბატონს და სტუმრებს მიაგებებდნენ ყანის პირში ხელაურს სიმღერითა და ნამგლის ტრიალით. ბატონი და სტუმრები დასაჩუქრებდნენ ფულით. ვაი იმისი ბრალი, ვინც ამ გახელებული მეს ღრის გზად გაივლიდა: გადუღებოდენ ხელაურითა; მგზავრებს მეტი ღონე არა ჰქონდათ, უნდა დაესაჩუქრებინათ ფულითა, არ დასაჩუქრებდა და მიაყოლებდენ უწმაწურ შაირებსა; ან ცხენს ფაფარს შეუკრიდენ ნამგლითა, ხშირად კუდასაც მაჟრიდენ ცხენსა. განსაკუთრებით ვაჭარი ურიები და მეწვრილმანე მოვჭრენი იყვნენ უბედულობაში, დაინახავდენ თუ არა, რომ მომკალს ხელაური მიაქსე, ცხენებს დასძრავდნენ, მაგრამ ფართალ აკიდებული ცხენი სად წაუვიდოდათ. ხშირად ბოჩები გადუღებულებოდათ, თითონაც ცაიოდენ ცხენებილან, დაიკერდენ საბრალო ურიებს ტყვედ და წამოიყვანდნენ ბატონთან ყანაში. იძულებული იყვნენ ბოხჩიდან ხელსახლცი ამოელოთ და მეთაურებისთვის მხარი აეხვიათ. საზოგადოდ მეთაური მომკელი დიდს პატივში იყო: იმისი იყო საკლავის თაფ-ფეხი და ტყავი.

გლეხი, განსაკუთრებით მარტოხელი, თავის საქმისათვის ვერ იყლიდა, ამიტომ მცირე ღვაბები, ე. ი. მარტოხელა, მუდამ სიღარიბეში ჰქონდა სულსა და სოფლის ბარგად ხდებოდა: სოფელი ეშველებოდა—მომკელი, გაულეშდა, მქაში ეხმარებოდა, მაგრამ მაინც ნაკლებულებში იყო. ძეველს სოფელს თავის ნაწარმოები, ნაჭირნახულევი იშვიათ გაჭერდა ბაზარში უგზოობისა გამო. ამიტომ იძულებული იყვნენ იდგილობრივე ეძლიათ ნახევარ ფასად ქალაქებიდან მოსულ ჩარჩ-ვაჭრებისათვის და ადგილობრივ ურიებისთვის. ქართლში გორის მაზრაში, ამ ღრის ებრაელები მოსახლეობდენ ცხინვალში, ბრეთში, ფურაში და სურამში. უფრო იოლლიანი იყვნენ მოვაჭრე ებრაელები. ზაფხულში და შემოდგომაზე, მოსავლის მოკრეფის

დროს, სოფელი ამსებით — ამსებოდა მოვაჭრებით; ზოგს დაკვეთილი ჰქონდა პური, სიმინდი, ქერი, თუ ტბილი ნახევარ ფასად. იმსებოდა ტუმრები და ურემიურებზედ მიღიოდა ქალაქებისაკენ. ჩა-საკირეველია, ეს ყველაფერი აწვებოდა კისერზედ ლარიბ გლეხობასა, რომელსაც ლონე არა ჰქონდა, წასულიყო ბაზარ ადგილას და იქ ცირდაპირ გაყიდნა. ყოველიფური სოფლად, რომ იტყვიან — ოხრად ფასობდა: კადი პური. ანუ რვა ჩანახი, ფასობდა ექვს აბაზად, ხანდისხან მანეთ ნახევრად. ერთხელ, მახსოვს, რვა აბაზი გახდა კადი, ანუ ჩანახი აბაზად. დიდ უტელურობად მიაჩნდათ ეს მოვლენა, სწორედ ლვთის რისხევად,

— რათ მოგვივა კარგი დრო ლმერთმა ჩვენზე ხელი აიღო, წელს მოსავალმა გვიყლო და კოდმა პურმა რვა აბაზამდე შეითამაშაო, ამბობდენ მოხუ-ცებულნი.

ეს ამბავი იყო იყო სამოციანი წლების დასაწყისში.

ხენა-თესვის გარდა ხალხის ეკონომიურს ღონეს შეაღენდა კიდევ სხვა და სხვა შონა-მრეწველობა — მეფუტურეობა, მეაბრეშუმობა, სხვა და სხვა ხელნაწარი, ყველისა და ერბოს დამზადება. ყველისა და ერბოს დასამზადებლად შემოღებული იყო ეგრედ წილებული ხანულობა.

რაში მდგომარეობდა ხანულობა? — პეტრე პავლობისა და მარიობის მარხეა იყო გადადებული ყველისა და ერბოს გასაკეთებლად. ქრითლში, მოგრესენებათ, ეგრე რიგად საქონლის მოშენებას არ მისდევნ. გუთნეული ხარ კამბერი და რაოდენიმე — არი-სამი — მეწველი ძროხა და ფურუკაბმერი თუ ჰყავდათ, დიდი შეძლებული იყო და იშვიათიც არის, მერე ეხლა, ამისი შექონ ოჯახი. თითო ძროხა ყველისა ჰყავს. ერთი ძროხის რძე რა ყველისა და ერბოს დამზადებს. ამიტომ არი სამი თითო ძროხიანი შეერთებოდნენ, შეაღენდნენ ამხანაგობას. რამდენიმე დღეს არი მესამეს უზიდავდა საწველელით რძესა. ყველის ჭდები ჰქონდა თავისითვის. რომ მიიტანდნენ მორიგესთან, ის ჩაიყუდებდა საწველელში ჭდესა, სადამინაც მიწვდებოდა რძე, იქ ჭდეს გაუკეთებდა. ასე ყოველ დღე. ახლა მეორეს მიუზიდავდნენ, ახლა მესამე ამხანაგსა. პირველი ამხანაგი მიიტანილ რძეს მაწვნად აყენებდა, მერე სდლებებად და ამოქმნდა კარაქი, ან ზოგს რძეს ყველად აკეთებდა. როცა ერთი მორჩებოდ, ახლა მორიგეს მიუტანდნენ. პირველი მეორეს და შემდეგ მესამე ამხანაგს იმდენს მიუტანდა, რამდენსაც უჩვენებდა მისგან დანიშნული ჭდე. ამას ერქვა ხანულობა, ე. ი. ხანგამოშვებით ერთმანეთთან რძის ზიდვა, მირწყვა. ამ ნაირის წესით თითქმის ყველა ხელმოკლე გლეხს თავისი სამყოფი ერზოც ჰქონდა, ყველიცა და დომხალიცა. ყველა ეს დედაკაცების ხელში იყო.

მაგრამ გაჭირვებილან მაინც ვერ ამოდიოდა სოფელი, მაინც ცხრა ტყავი სძვრებოდა. გაჭირვებსა გამო მოჯამავირეობა იყო გამშირებული. ორი მმისაგან შემდგარი იჯახი, მცირე მამულიანი, ერთს მმას, უცოლშელოს, იმეტებდა მოჯამავირედ, ის უდებოდა რამდენიმე თუმნად მღვდელს, ან შეძლებულს გლეხსა. მოჯამავირე ვირის ტანჯვას ითმენდა, იმას კაცად არ აფასებდენ, კაცად არა სოლოიდნენ. დღე ლამე იყო იმისთვის და ლამე დღედ, აი ერთს ხალხურს ლექსში როგორ არის აწერილი მოჯამავირის ცხოვრება:

მოჯამავირის საქმესა

ადვილად იტყვის ენაო,

დილით რომ ქალაქს გააგდონ,

საღამოს გორისკენაო.., (*)

— «თუ კუ კურდლელი დაიჭირო

(აბარების ბატონი)

ხორცი მე, ტყავი შენაო;

თუ რომ მელა დაიჭირო,

ტყავი მე, ხორცი შენაო

გაჭირვებულს სოფელს ხმის ამოდებნიც ჰყავდანენ, თავისუფლების მებნელნი, მსურველნი, ამათ სოფელში ბატონები აყვიებს ეძახდნენ. ბოლმა და ვარამი, გლეხების გულში მუწუკად ქცეული, ველარ ეტერდა მის გულში და რომელიმე გამედავი, კუუინი გლეხების პირით იფეთქებდა, სკლებოდა. მუწუკად ველ იარეა და ვერ სოფელმა სანტრელი თავისუფლება. პორტები თავისუფლებას გუნდრუქს უკმევენ, ათას ფერად ამკობენ: შენ ხარ ნავსაყუდოი გაჭირვებულთაო, მაგრამ ჯერაც ვერ გამდარა ნავსაყუდლად. სამართლიანი ხალხი ცოტაც, სამართლიანობას ჯერ ყველა არ მოუცავს, უსამართლობას ჯერედ გაბატონებული. სამართლიანს თავისუფლება ყველასათვის სურს, უსამართლოს კი ბარტო თავისითვის. კარგად აქვს ჩვენს ხალხს გამოთქმული ეს აზრი: „მართლის კაცს ცხრი უნდა შეეაზმულ ჰყავდეს, სოქვას მართალი და მაშინვე მოახტეს ცხრის და გაიქცის“.

ამაღლებდა თუ არა რომელიმე გლეხი ხმას უსამართლობის წინააღმდეგ და მოითხოვდა თუ არა სოფლისთვის სამართლას და სიმართლეს, მაშინვე აცნობებდენ დიანძეგსა. ისიც განვდებოდა თავის ამაღლით და ჩაფრებით. მომეტებულად დამშეგებად ქართველი თავადები იყვნენ, ჩამოხტებოდა დამშეგები ამაღლით სოფლის მებატონესთან.

— აბა, მომგვარეობა ის სოფლის აყყანა, სოფლის ამრევი, ბატონისა და ლვთის მოღლატე.

*! ქალაქს დაბალი ხალხი, ძელალაც და ეზლაც, თფილის ეძახდა; სხვა ქალაქებს ქალაქებად არა სოფლია და ამიტომ სანტრი იასენიებდა. როცა ტფილისში მიღას გლეხი, თავის დღეში არ იტყვის — ტფილისს მივდივარო, არამედ იტყვის ქალაქს — მივდივარო.

ჩაფრები მოუდებოდნენ სოფელსა. სოფელი გაიკინდებოდა; ყველი გული უძაგაგებდა. ეს ძაგაგი შიშისა არ იყო. ეს იყო ძაგაგი სისხლის ძიებისა, დაგუბებულის ბოლმისა, ჯავრის ამოკრისა, მაგრამ კირთხებისაგან გათელის გლეხს მარტო გული უთროთდა, მარტო გული უძაგაგებდა. ძალა კი სულისა ჩაკლული ჰქონდა, ეს ძალა ვერ იშლებოდა. მხოლოდ რჩეულნი შეიღნი სოფლისა, ძლიერნი სულითა, სარგებლობდნენ ამ ძალითა, იმას ვერ აშინებდა მათრახი ჩაფრისა; მათრახს იუნის სახრეს, ან შინდის კომბალს შეაშეელებდენ, ბევრჯელ გაუკრელებით ჩაფრები იფნის სახრით და თავი გაუქენით შინდის კომბლით. სცენაზედ საბრძოლევლად გამოსული გლეხი საშიში იყო დიამბეგისათვის, განსაკუთრებით კი მაბეზლარი მებატონისათვის, ძლიერ იშვიათი იყო ოჯახი, რომ იარალი არა ჰკონიყო, ხანჭალი ხომ განუშორებელი მეგობარი იყო თითქმის ყველა გლეხისა.

დაძებნიღნენ ჭალა-მინდვრებში და როგორც იყო მიაგნებდენ განდგომილებსა. იმათ მიყვანამდე მამასახლის გამათრახებდა დიამბეგი ან მისი თანაშემწე, სილებით აუწვავნენ ყებსა და პატარა ბავშვით ყურებს აგლეჯდნენ.

მახსოვს მამასახლისად იყო არჩეული ერთს ამისთანა ღროს გაბრიელ მაჭარაშეოლი (*), კაკი საყვარელი მთელი სოფლისა, ახალგაზღლობაში ქებული თავის ვაჟკაცობით და პატიონსნობითა, მუდამ ამაყი და სიმართლის მთქმელი, ამასთან ბრგე, წამოსადეგი ვაჟკაცი. შემოუტია დიამბეგმა, თუ არ გიპოვნია ეს და ეს კაცი და ეხლავე არ მოგიყვანია, წამოგაქცევ და რაც სიგდე გაქვს, იმ სიპტემბერის მოგცემო.

— მე რომ მცოდნიყო, რისთვის მობანდით, შესაძლებელი იყო არსად გამეშვა და წარმომედგინა, უთხრა მტკიცედ გაბრიელ მამასახლისმა ბ. დიამბეგსა და ყავარჯენზე დაყყრდნო.

— რას როშვ, შე არამზადა! დიამბეგმა გაშალა ხელი სილის გასარტყმევად.

გაბრიელ მაჭარაშეიღმა უკან დაიწია, აიცდინა სილა და უთხრა:

— ბატონო, სამაგიერო არა დამიაშავებიარა, არც რადის არავისაგან ნეკი არ დამკარებია. ნუ ინებებთ ჩემს შეურაცხოფასა.

— დაკათ, ზიქებო, მაგას! წამიაქციეთ და სამოცი «როზია» უცხუნეთ, შექმრიალა დიამბეგმა. ბიქებმა გაიწიეს ბდინების ასასრულებლად.

ზერიკაცმა გაბრიელმა იძრო ხანჯალი და შეჰყვითა:

— პირველს, ვინც კი წამოსდგამს ნაბიჯს, გულში დავასვამ ხანჯალს და მერე რაც გნებავდეთ, ის მიყვით. ჩემი მარჯვენა კიდევაც გაძვევთს მაგისთანა ლაშირაკებს.

(*) ჩემს ნაწერში „წარსულიდან“ მოთხრობა მაქვს „მგელ ბაბია“, ეს „მგელ ბაბია“ იგივე გიბრალ მაჭარაშეიღმი, ახალგაზღლობაში სოფლის გმირი, მოხუცებში მამასახლისად იყო,

მახსოვს, ჩავარდა შეა მამა-ჩემი, რომელიც ცოტა ნათესავად მოხვდებოდა დიამბეგსა, „როზია“ გადააჩინა, მაგრამ სამს დღეს ჩამწყვდიეს გაბრიელი სოფლის სატუსალოში—გომურში.

დიამბეგის სამართალი იქრებოდა მათრახით და „როზითა.“ ბევრჯელ მოცსრებივარ, რომ წამოუქცევათ მოხუცებული გლეხები და „როზით“ გაუკრელებრათ. ამის შედეგი ის იყო, რომ მოპელავდა რომელიმე გლეხთაგანი მაბეზლარ ბატონსა და გავარდებოდა ტყე-ველად ყაჩალად.

ამოდენა ჭირ-ვარამს სოფელი მაინც უძლებდა. მაგრამ მის გულზედ იქდეოდა ყველა ეს, როგორც გრამატონის ფირფიტაზე სიმღერები, როდისმე და საჭდევი აღგილი აღარ ექნებოდა და გარედ გამოვიდოდა, გაღმოინთხეოდა დაგუბებული ჭირ-ვარამი სოფლისა. გასაკვირვებლად მიიჩნიეს ნაბატონრებმა აწინდელი სოფლის აბობოქება, თავზე ხელის მოსმა და თავისუფლების ტრფიალი. რად გაუკვირდათ, როდესაც გასაკვირველი არა იყო რა: იგი იყო პირდაპირი შედეგი მათის ნამოქმედარისა.

გაჭირვების ცროს სოფელს დამლხინებლებიც ჰყავდა: ჭყლანი მოლაბარაკენი, მეოხუნჯენი, სოფლის მესტვირები, მოლექსენი. ერთხელ, როდესაც დიამბეგმა დაარბია სოფელი, ხალხმა თავი მოიყარა ჭირვის შემდეგ და დალონებული სჯა-ბასასობდა თავის უბელურ ბედზე. იმ ღროს შეესწრო კაკია გულიაშვილი, სოფლის მოლექსე, ჭირ-ვარამის გამომხატველი და მკუცავიც. მოუბრუნდა მოხუცებულებს და უთხრა: ნუ გეშინიათ,

ეხლა მოგა გაზაფხული,

დედა-მიწის გამხარველი;

ტყე-ველაცა აპყვავდების,

მინდორს სხვა ფერი დაედვის...

-- კარგია, ბერიკაცებო, გაზაფხული, არ გამოგიცდით გაზაფხულის პირზედა ეს ნათევამი:

სოფლის ბოლოსა მოვედი,

გამოსულა საყვარელი:

შევხედე და შემომხედა,

ტურფად დამიქნია ხელი...

საწყინარმა თვალმა მითხრა—

ლმერთო, შენ კეთილი ჰქენი...

— ი ვინც შენ დაგინევდა ხელსა, შენმა მზემა, პირში ჩაანდებოდი, აპუხტს რომ გეეხარ, სიცილით გადაელაპარაკენ მეზობლები.

— პა თქვე დოყლაბაებო, წაუწვებით დიამბეგებსა, გიუაბუნებენ როზგებსა...

— ბიჭო, გასუმდი, თორემ ყარაული გიჯობს, შენისთანები გაუმათრახებიათ.

— ჩემისთანები არა ყოფილან, ვაი არა აქვს კაკიას.

სოფელი სულს იდგამდა კიდევ ჭირაობით, მარილის მოტანით აღზევნიდან და ბაზარში ნაჭირნაულების გატანითა.

შეძლებული ოჯახი მოინარჩუნებდა ერთის ან ორი ურმის ხარ-კამეჩისა, მიღიოდა ქალაქში, ტფილისში და იქიდან მაჲქონდა საქონელი სხვა ქალაქებში, მაგალითად ბაქოში, გუმბრში, ერევანში, ქუთაისში, ფოთში, ყულევში. ქარავანი ქარავანზე გადაბმული მიღიოდა ფოსტის გზებზე. მთელი ზაფხული, მაისიდან მოკიდებული ღვინობისთვემდე, ქირაზე დადიოდნენ და კაფ ფულსაც იღებდნენ. ქარავანი შეიძრალებული იყო თოფიარალით, ჰყავდათ თან ძალლები და მამლები ღმის მიმღინარების გასაგებად. ქირაზე მოსიარულე კაცი პატივცემული იყო თავისი გამოცდილებითა, ბევრი ახალი ამბავი შემოჰქონდა სოფლებში, ნანახსა და გაგონილს უზიარებდა სოფელსა.

— ისე ჩავა ყულევში და მოვა, — იტყოდნენ ხოლმე ამისთანა კაცზე, — როგორც თვეის სახლში.*)

მაშ რა ექნა სოფელსა, თუ სხვა შრომაც არ ეყისრა, რათა ამოსულიყო ვალისა და ვახშისაგან. ლიტრის კაცს კიდევ არა უშავდა რა, მაგრამ ჩარეჭისა ან ნახევარ ჩარეჭის კაცს კი ძიელ უჭირდა. მაგრამ ეს ტერმინები გაუგებარი იქნება, — მე ვგონებ, — აწინდელ შეითხველისათვის, თუ არ განვმარტე:

სახელმწიფო ხარჯის, ანუ როგორც გლეხობა ეძახის „ფოსტის ფულის“ ასაკრებად, სოფელი განაწილებული იყო თვით სოფელთაგან ოთხ კატეგორიად: ლიტრის კაცი, ნახევარ ლიტრისა, ჩარეჭისა და ნახევარ ჩარეჭისა. ძველად სოფელში უმაღლესი ზომა საწინისა იყო ლიტრა — ათი გირვანქა, ნახევარ ლიტრა — ხუთი გირვანქა, ჩარეჭი, — სამი გირვანქა და ნახევარ-ჩარეჭი — გირვანქა ნახევარი. ფუთობით ანგარიში არ იყო. იტყოდნენ ორი ლიტრა გამოვიდა, ანუ ოთხ ლიტრა მარილის ქვას და სხვ. აქედან ლიტრის კაცი იყო ყველაზე შეძლებული, თავი იჯახი ქონება-შეძლებითა. ამ ოჯახს მეტი ეწერა ხარჯი, და ასე ქონება — შეძლების მიხედვით.

აღზევანს მარალისათვის უფრო ლიტრის ოჯახი მიღიოდა, ამის გარდა შეერთებოდნენ ნახევარ-ლიტრიანები ერთად და ერთს ურეშს შეაბამდენ, აგრეთვე შეერთდებოდნენ რამდენიმე ჩარეჭის კაცი და ისინიც ერთს ურეშს გააბამდენ. დიდი სოფლი დან სულ უკანასკნელი ერთი ათი ურეში მაინც წავიდოდა, ურეშში უსათუოდ გამშული იყო ყევარი სანაქებო ხარ-კამეჩი. მარილზე მიღიოდნენ უფრო მარილის თვის ნახევრიდან, როცა კალობას მისწურავდნენ. რამდენიმე სოფლის ურეში მოიყრიდა თავსა შარა გზაზე და ერთად გაუდგებოდნენ აღზევნის გზასა. აღზევანს უფრო ნავალი, ნაცალი და რჩეული ვაჟკაცი გლეხობა მიღიოდა, რაღან

(*) ყულევს ეძახდნენ რედუტ-კალესა, მდებარეობს ზავის ზღვის პირად, ხორგის მდინარეზე, ფოთიდან 14 ვერსის მანძილზე, ჩრდილოეთად ფოთისა,

ხშირად შეტაკება ჰქონდათ ხოლმე თათრის ყაჩალებთან. აღზევნიდან დაბრუნება სახლში მშვიდობით დღესასწაული იყო, სიხარულით დაუხედებოდა სოფელი მოსულებსა და იყო ერთი ხვევნა-კოცნა. ამიტომაც გამოუთქამს ხალხს პარია ლექსი:

აღზევანს წავალ მარილზე,
მარილს მოვიტან ბროლსაო,
ჯერ დედას გიდავეზვევა.
მერმე ცოლსა და შეილსაო.

იმდენს მარილს მოიტანდა სოფელი, რომ მთელს სოფელს წლითი წლამდე ჰყოფნიდა. ნახევარ-ჩარეჭის იჯახს მიჰქონდა ერთი ჯამი ფქვილი ან ხორბალი და გადასცვლიდა მარილზე. ზოგი მუშად გაჰყვებოდა ბარეაში, თოხნაში და ოჯახში მარილს გააჩენდა. ერთის სიტყვით სოფელს მარილი ბაზრიდან არ მიჰქონდა.

გარეშე მშველელი სოფელს არა ჰყავდა, თვით იყო თავის ჭყუის დამრიგებელი, რიგისა და წესის მიმცემი. ზოგან სოფლიად პატიოსანი და სათნო მოძლვრები ჰყავდათ. აწინდელ სოფლის მღვდელისა და მაზინდელის შორის დიდი საზღვრის სდევს, წარმოუდგენელი იყო, რომ მოძღვარს. — ასე ეძახდა სოფელი მღვდელს, — ვინმე შეეწუხებინა. მე მახსოვს ჩემს პატარაობაში — პაპა-ჩემი, მამა-ჩემი, ფილიპე ყიფუძიძე, პაპა ჩენთა მწერალთა — ძმათა ყიფუძეთა, პეტრე სამადალაშვილი. სოფელი სწორედ თაყანსა სცემდა ამ მოძლვრებსა: დამრიგებელნი, მრჩევლები გასაჭირები, ბავშვების აღმზრდელნი, კვირაუქმით ვეფხვის ტყაოსნის, გურამიანის და სიბრძნე-სიცრუსის წიგნების შეითხველნი, სახარების მხხნელი და სხვ, ხალხიც პატივით ექცევდა: მოძღვარმა არ იყოდა, როგორ მოიპყებოდა მისი ყანა, როგორ გაილეწებოდა. სოფელი მოუმკიდა, გაულეწდა და ორმოში ჩაუყრიდა პურსა. ქვევრს მოხდიდა გლეხი, მღვდელს უნდა პირჯვარი გადაეწერა, გლეხი ერთს თუნგს ღვინოს მიართმევდა; პირველად შეეცნებული მაწვნის ქოთანი მოძღვარს მიერთმეოდა; პირველი ბუდის დავითიჩილებული ვარია, მოძღვართან მიჰქონდა. ერთის სიტყვით მოძღვარს არა აკლდა-რა სოფლისაგან. იგი სოფელს პირზე ტყავს არ აძრობდა, სოფელიც ამას აფასებდა და პატივში ჰყავდა თვისი მოძღვარი.

აწინდელი მღვდელი კი, — უკაცრავად ვარ იმათან, — ჩინოვნკია, იგი ნამდვილი ბიურიკრატია, ოცის კაცად გამხდარი, კისერში აწევს სოფელს და მოძღვრების მაგივრად ჩარჩობს-ვაჭრობს თარნაირად — სულიერად და ხორციელად.

ს. მგალობლიუმის შვილი.



ჩ ვ ე ნ ი ბ ე დ ა გ თ გ ე ბ ი

პირ მოთხოვის, შოღალტობის
და ორპირობის მომმარე ნიჭი,
რომ ვიმოქმედო ჩვენს ძველიაში
და თან-და-თან წინ წავდგა ბიჯი.

აკაკი.

დიდად გვიყვირს, როდესაც ზოგიერთი უცხო
პედაგოგები „კუსტინოვის“ სახით ჩვენს ენას ძა-
ლლურს უწოდებენ და მის სრულ განლევნას მოით-
ხვენ სკოლებიდან! ეგ არ არის ისე საკვირველი. „კუს-
ტინოვიჩების“ მიხანი ვინც თვალ ყურს აღვნებს
ჩვენს ცხოვრებას, მისთვის დიდი ხანია, აშკარაა.—
უარყოფა საღ პედაგოგურ პრინციპებისა, კაც-ქამი-
აობის დანერვა სხვა-და-სხვა ერთა შორის, სხვისი
ყოველივე კარგის უარყოფა და თავისის გაღმერთება,
აი, იდეალი ამგარ კაცი-ქამია პედაგოგისა! მაგრამ მე
ოდნავ არ მიკვირს „კუსტინოვიჩების“ გამოლაშქრე-
ბა ჩვენს წინააღმდეგ, ჩვენში სავალალოა და სამ-
წუხარი ქართველ პედაგოგების გაუკულმაროების
გზაზე შედგომა! — იშვიათად ნახავთ ჩვენში ქართველ
პედაგოგს, რომელიც ღირსეულად იცავდეს თავის
მშობლიურ ენას და მის წარმატების საქმეს ემსახუ-
რებოდეს. ჩვენს სკოლებში ითხოვენ რუსულ ენის
სწავლების საქმეში გაბატონებას. და ვინც შეს-
ლებს ბიუროკრატ პედაგოგთა დასახულ მზნის მი-
ღწევას, მას დაწინაურებასა და წარჩინებას აძლევენ.
ქართველი პედაგოგები (ყველაზე არ ვამბობ) პირად
წარჩინებას მშობლიურ ენას ამბჯობინებენ და ერთ-
მანეთს ეჯიბრებიან მშობლიურ ენის დაჩაგვრაში.
ბევრს ვიცნობ ქართველ პედაგოგს და ვუცი მათი
უკუღმართი მოღვაწეობა! სიტყვით ეს ვაუბატონები
მარად ქართულ ენაზე და მის დაცემაზე გელაბარა-
კებიან და საქმით-კი ერთ გაკვეთილს ორ მთავრო-
ბისაგან ნება დართულ ქართულ გაკვეთილიდანაც
კა იპარავენ და სახელმწიფო ენის სწავლებას ანდო-
მებენ წარჩინების მისაღებად. კიდევ ვიმეორებ: „კუს-
ტინოვიჩებზე“ გაცილებით უფრო საშიშია შინაური
პიროვნება, გაუკულმართებული პედაგოგები, რომლე-
ბიც ჩვენთან კაკანებენ და კვერცხს-კი სხვაგნ სდე-
ბენ.

ილია ბახტაძე.



პერი გვოსნისა

(გვირძელება)

დრომა ხუთ შაქმედებად

მ თ მ მ ე დ მ ბ ა მ ე თ ს ე .

სურათი I.

ჭუჩა.

(ხალხი გაიდლ-გამოიყვინის. თომა მათხოვრობს)

თომა. უფალი იყალ თქვენი შემწე!.. მოიდეთ რამე!
მაღალში დმიერთმა სუ მოგაჭდოთ მარად გეთადი!—

— არა! გაქვავდა ჩაღის გული! არ ებრალებათ
ჩემები უშწეო, დაერდომიდი, დაუშის შთხოვნედი!

უნდა დაგბრუნდე ჩემ შეიღებოთ სელცარიელი.

შეიურ-შეურგადნი „მაშავ, გვშიან“, დამისახებენ!

მეტ უნდა გვითხია: მთამიძენეთ! სხალ დმურთი მოგვცემს!..

გაჭ სოფელი, სოფელ,

უდმობელო სოფელ!

თუ აქ ტანჯა შედოდა,

რისოფის მშობე, მშობელი!

— უფალი იყალ თქვენი შემწე!.. მოიდეთ რამე!

(ხალხის სიარული შესწყდება და თომაც გადის. შე-
მოდიან: არჩილ, დათო, ბესარიონ, გიო, თედო და
სხვა მათი მეგობრები.)

ემჩნევათ სადღაც უქეიფნიათ,

არჩილ. დას, სწორებ დღეს.. დღეს გაჭუგ-
სასტრიგ-შექარით საგაე წერილი | ზაგნე
და ეხლა მხთლოდ შემთხვევას გექბ,
რომ მაგუსავ მწარე სიგვდილი.

ბესარ. სწორებ რომ მეხი დაადტედებოდა...

თავსა უშველოს, სჯობს მოეფაროს;

გიო. რომ არ მოგეშორდეს?..

ბესარიონ. მაშ სამუდამოდ

აშ წუთისოფელს გამოეთხოვთ!

არჩილ. აბა წაგიდეთ, დაინოთ დაგლით

და გაბეჭდულად გვლავ ვიმაქედოთ!

დგინდ, ხომ იცით, სულსა ახარებს,

თან სიმღერდოთ გულს აფრთხევნებს!

დათო. არა და არა, უნდა გამოგრძედე...

მე აღარ ძალიმის მეტი მოთმენა;

წინ აღვერგები მე თქვენ სურვილებს...

ნებას არ მაგცებით მოჰკლათ მართალი!

და მერე ისიც ჩვენი მეტასანი!

ეს ხომ იქნება ბარბაროსა!

ევაშა გაფიჯგნოს ედემის ვარდი.

სად გარინდა, ან სადა თქმება?

არჩილ. როგორ? განა შენ წინ აღმიდექა?

ეს, მეგობრებით, მოდალატა.

დათო. დას! მე თქვენი მოდალატე ვარ!

რისოფის არ გივერით ან რომ ამდენს ხანს

მე თქვენთან დავრჩი—ავაზავებთან?

(ისმის უკმაყოფილო ხმები)

ავაზავების მოდალატე ვარ,

მაგრამ ერთგული წმინდა საქმისა!

— როდესც მითხარ შენი განზრახვა,

თავბრუ დამესხა, ვაწევ განგალი;

, , მძიმე განზრახვას წინ აღუდექ!

ჩამრჩურებული ხმა იღუმალი!

და აღარ გმალავ, აწ ვაღვიარებ,

ნიგოს მეგარებელი მე თვით ვიწები;

შენ დაგვაწევდა: უქეში ძალით

ქალის სიევარულს ვერ ედირსები.

გველანი მოდალატე ხარ, შემარცვენე-
დო!..

დათო. დე, მაგრე იუთს! მაგრამ ერთს
გამოხავთ:

რა შასუნს გასცემთ ერს მტკლფაარეს?—
ნუ თუ ოქებნ ამ დროს არას განიცდით?—
შეგჩენებენ ხომ უფლეს მხარეს?—
ოქენ ნაგოს მოყვავა გარდგრწევებით,
მაგრამ რისოვის, რის გულისათვის?—
აღსიღსართ შერით, ბოროტი სული
მიგიფილინიათ ექმაგისათვის.
უგუნერებო, რისოვის არ ჭირდავთ,
რა შეად წემშემი ისერით ხელებს!
ოქენ აჟეთდახართ ამ ბოროტი გველს
და შე შეძახით მოდადატეს?
გრის მოდით, ერმინ! ქურდულად მოყვავა
ჭიბეთა მეოფთაგან დასაგმბია;
შეც სისხლი მიჩევის და შერს ვიძიებ.

არჩილ. მოდადატეა, მოყვავათ სკობია!

უველანი. მოდადატე სარ, შემარცხენელი!

დათო. უერი დამიგდეთ! ავგესლანს ნუ აჟეთდა—
მისი სურვილი, გაჟდენთადი შერით და შემით | სართ!
ვითა უორანი თაფს დასწავის სხას შიწით აღგვას!

სისხლი სწულიან, ვით არწივს ფრინველთა მხაგრელს
და ოქენ კა ამბობთ: რად აღუდექ წმინდა სურვილის?

არჩილ. გაშა, შეძახარს მძად გაფორულს!
შაბაშ, შენ საქმეს აწ უმეცრულს!

დათო. შე პარარასი მძულს მეგთარი.

არჩილ. გაგამიწოდება ხმალი საზარი!

სიკედილი მაგას, თორემ გვიმეგხთლებს
გაგმებს! გაჩენის დღეს გვაწეველინებს!
(ექცნი, შეიღინი დათოს მხარეს გადავლენ
და იტყვიან)

ზოგნი. ჩეენ რა მიგიხვდით ბოროტგანზ-
რახებს,

დათოს ვემხრობით, თაფს განებებთ...

არჩილ. მაშ თქენენც გვდადატრაბთ! ბედსა
განებებთ!

(ორივე მხარიდან ხმლებს იშიშვლებენ.
დათო მომხრების წინ იბრძეის.)

დათო. ვფარავ შარვენას, არ შეგირდებ-
თუნც მარტო ერთი შეგებრძოლებით! | ბით,
(შეიბრძოლებიან, დათო ერთს მოწინაალ-
მდეგეთაგანს დასკრის. სხვები უკან დაი-
ხევენ.)

(მომხრებს) ჩაიგეთ ხმლები! (მოწინაალმ-
დეგეთ) თქენენ ჭახჩები სართ!

არა სართ დირსნი ვაჟბაცო ბრძოლის!
(დაკრილს) ჭრი საბრალოვ, მე არა მსერდა,

შენი უმანკო სისხლის დახახევ!

(არჩილს) იუა წევული, რადგნ მიზეზი
შენ ჩარ მხალოდ ამ მევლელინია!

(გალიან. უკან გიო და ექვსი სხვა გა-
ჰყვება)

არჩ. ფუ დამიცირება! ჭრი სირცხვილი!

ცა რატომ რასხვით არ ჰქონის და ეფაგს?

იმას მიუმხრო თქენენგანი სხვებიც...

ხომ გვამუხხოლებენ, გაგვიმუხენ უველას?

რათ, რას სდგეხართ? ეს მეგთარი

ძალან მძიმედ დაშრილი არა!

წაიუვანთ შინა! მგრი თქენენგანი

დოკტრინარია... გარგად უწამლოს;

რადას სდგეხართ? წაიუვათ ჩქარა,

ჩეენ ამ უადგში არავინ გვიახოს!

თელო. გაციებულა!

ბესარიონ. როგორ? მომკედარა?

თელო. სამუდამოდ დასძინება.

არჩილ. მაშ ჩეენ ამ ადგილს, მეგთარინა. რადას
გუდიებართ?

წადით, წამოდით აქეთ-იქათ, დაშანდენით,

თორემ ჩეენ მაგის მევლელისა დაგვაბრალებენ.

ეს აქ დაგროვოთ! დაუ, სხეულმა რაც უნდ ითვარებონ,

თენდ სულ უბრალის ეს მევლელისა გადაბრალის,

სულ არ ვინაღვლებ, ლონდნ ჩეენ კა ბოროტს გადასცედეთ.

(ქუჩის კუთხეში მაჟმალაგენ და აქეთ-იქით იფანტრი-
ბიან. შემოღის ნიკო წერილის კითხვით. უკან თომა
მათხოვარი მოსდევს.)

ნიკო. მე არ ვატევი: დროს შეიღო ვარ,

რომ მასწავლნ გავდო ხილი,

შევუერთო ჩემს სამეფოს

მახინჯი და გულით ფლიდი!

ავადმუტფირ, გმილით სავსე

აღთმეულ ქეენად ვერ აგარებებს;

ქემირმამა თუ ხერელს მოშორდა,

ნაიელს დაჟემობს, ვალალებს!

დამსხერება იგი გერანი,

რომელს ფუტსა ამაღლებენ;

დამსალს სულს დიდის ცდითაც

გერანსა გზით განხელებს;

ჩემს სამეფოს—მზის სამეფოს,—

მდინარეებია არ ეჭირვება;

(წერილს გადაკაფურცლავს და მას უპა-
სუხებს.)

ისისანუ, ბნელს ჭაბუში

მიაკალით ბალწი ვწება,—

მაკრამ წრძოლეთ! მთაწია

თქენის ვაშის აღსასრულია;

ქელს ნაგრუზზე აშენდება

სხელმწიფო შეგიბით სრულია.

ვერ გამიგა თავი და ბოლო!

რა უნდ ბოროტს, რას იწერება?

თომა. უფალი აეს შენი შემწე, შენა

მფარველა! გემრალებრდეს დაურდობილია...

მრაღე რაშე...

ნიკო. რა გულსაკლავად იძახს სიტევებს,

გულს ცუდს რადაცას მით აგრძელებებს!

აჟა, შასუცი, შიღღეს!

შაგ ფული არის და მოახმარე. (ქისის აძ-

ლევს)

თომა. უფალი იქნა შენი მფარველი, და გრძლების შეზღუდვა შენ დაშემარც. აი აქ, შეიღო, მოუდის დღეს გადამექ, მაგრამ არა ის გაუგითხევარ; ღმერთმა კეთილი წე მოგიმსალის, უმწეო მიღარველი შენა ჰეთიალსარ!

ნიკო. რადა, მოხუცო? გრა არა გერმან და, ანუ ძმა, ან ნათესავი?

თომა. შეუნდა და უკალას გამოვეოხოეს, დამინჩენ შეიღუბი და ჩემი თაგა!

დედა ქხლახან გარდაცვალა, უფრთხის შეიღლი ჭლებით თან მიღება...

ის ერთად-ერთი წებები იურ და ზუციურმა არ შეიძრალა.

ეს საღარიშე მოგვედნო, შეიღლ!

თუმც შემეცველება შე მათხოვონა, მაგრამ ცხვერება ძალას მარცნს

და შეც გმითხოვონ! როცა კი მდიდარს ეთხოვ მოწევალებას და პურის დუმას,—

ხელს მკრავს ხლამე: ღმერთი მოგცემს, როგორც აძლევდა ეპრაცელები!

მათ შევალი ჩემი ძალონე,

ასე უძლური ადრე შევიქნენ;

დღეს მოხუცებულს და დღეს მიხდილს უგულებელას ჟედრულსა მეთვენ.

ნიკო. ჭრი სიბრალო, რა გრძნობით ამბობს, მთლად ამიურულად გულის ვნებანი;

გამოგდილებას უწეველება...

გაცსა სწოვნის დიდი გვირვებანი.

(ამ დროს არჩილი შემოვა და კუთხეში მიიმაღება. თომა და ნიკო ჩუმად რაღაც აზე ლაპარაკობენ.)

არჩილ. ნიკო აქ არის ჩემი შეტოქე... ვადაც მათხოვანი ებასება;

ხალხიც არ არის, კარგი დრო არის ..

ჩემი გნეზრახეა აწ ადსრულება.

თომა. ჴმ! არა გმადლო!

ნიკო. მე გთხოვთ წამოშეევ

თომა. დიდათ გმადლო!

ნიკო. შინ არა ის მყავს, გარდა ერთგული შეგაბარის. შენც და შეიღებიც

ჩემთა იცხვერებთ... შენ ბედს სჩივი...

სტირი წარსულზედ... სტირი. რომ ქვეუნდ უსამართლია გამეფებულა,

მაგრამ წე გინდა... რისთვის აშეთებ

შენ მოხუც სულის? დე მომავალია

იშები იურს და სიხარული შენი შეიღები.

წმოდი ჩემთან!.. ათას წლის ძვლები

მამიქმისა ხორც შეისხვენ

და იმის სახით მომევლინები.

და შეც, მოხუცო, ისე მიმიღე,

მითები და შეიღლი გაგცოცხლება,

ასა წამოშეევე... ჩემთან იცხვერეთ...

(წავლას

შე შენს შეიღებსაც ძმებად მივიღებ. აპირობენ. ამ დროს არჩილი მიეპარება, ხინჯალს ჩასცემს და გაიქცევა).

ნიკო. მაშეველე!.. ფაი! მოხუცო, ვეგდები...

თომა. რა მოგდის, შეიღლო? მითხარ, ვინ მისი საქედი გამეგბინე... | გამტრო?

ნიკო. იქ.. აქ. მიშეველე.. თვალთ შინელდება.

თუ შეგიძლიან, მიშეველე რამე... (კვლება)

თომა. აგერ, ეს სისხლი გულიდმ დასდის... (ყვირის)

გვშეველეთ, საღსო! მოჰქელა, გაქერ!

(შემორბისან პოლიციელი და შემდეგ ხალხი მოიყრის თავს)

პოლიციელი. რა აშენვია, ვინა ჰევიროლდა?

თომა. განა არ წედავთ ამ საცოდასა?

პოლიციელი, ვინ მოჰქელა, გვითხარ! აი, მეტრეც...

ეს ბორტტება ვინ ჩაიდინა...

ხალხი. — რა აშენვია თოი მოჰქელავთ...

პოლიც. ვინ მოჰქელა. გვითხარ გაგვიგებინე!

თომა. ვიღამაც მოჰქელა, თვითონ გაიქცა... მაგ მეორისა არა ვაციო-რა!

პოლიც. არა, ეგ სტეუის! ენას ვერ აგებს, თვითონ მოჰქელავდა და სხევს აბრალებს.

ეგ ჭიბურია... ავაზავია...

ხალხი. აბა გაეზრივოთ! ნაცარტეს გებულვით! (სჩერევავენ).

თომა. უზროდ წე სჭირდა, ძნელ სევს წე გამარტინა, რომელიც გებულვით.

შე რად საბრალებო კაცის შევლელობას...

ხალხი. ქისა უშორეთ... უულით სავსეა...

გველანი. ქისა ვისია?

თომა. ამნ მიჩუქა, სინამ მოჰქელავდნენ.

პოლიც. არა, ეგ სტეუის, თავსა მაგრა ასა, თვები, შემჭრარით მაგრა. | ლულობს!

სხვა შეგიძრებიც მას ეკოლება!..

თომა. შეჭედეთ მაღლა, იწამეთ ღმერთი!

წე გინდათ ცოდვა! მე შეიღები მევას!

საით მიგეევართ... მე არ მომიკლებს!

(თოკებით სელებს შეუკრავენ. ორი პო-

ლიციელი განზე გადგება)

პირვ. პოლიც. თუნდაც რომ მართალი იერს, სელი

გაშება უფლად შეგეძლებელა.

მეორე პოლიც. (თავს აქნევს)

პირვ. პოლიც გამიგონე! ჩვენ საბუთები

გვექს დაგაბრალოთ შევლელობა და მაშასდამე ჩვენი საქმე გაჩარტებია.

შევლები აღმოგებენ სახალისებრობით, მაგას ამხსნაგები სხვაც უფლება. უგროსები დაგენაცილდებენ. მაგას გადასაბრალოთ, თორუმ ბერტე-კანან: ხომ არ გამინავთ, რატომ მევლედი ვერ ადმინისტროთ!

შემორე პოლიც. ჩინებული აზრია!
(თომა შებოჭილი გაჲყავთ. დახოცილთა
გვამებიც გააქვთ. სცენა ცარიელდება.
შემოღის დათო თავის მეგობრებით. შემ-
დეგ ირაკლი.)

დათო. მაშ, მოჲჭდა, მოჲჭდა!

გიო. აქ დანთხული სისხლიც ამტკიცებს!

დათო. გიო, წადი და ირაკლი ჟანებ.

გიო. აგერა, ისიც აქეთებნ მოდის.

დათო. აჲ საზიზღრთხავ! მოჲჭდეს
ქულდება!

რა ჩასუს გაგცემთ შთამომაჲლაბას?

ქვეუსის წინაშე თავს ვით ვიმართდებთ,

მახინჯთა შეიდთა დაგვეწრეს ეფლები..?

ქებდი აგებეს შემარტხევებული!

(შემოღის ირაკლი).

— რაც დაგაპარე, ნიკოს არ უთხარ?

ირაკლი. აკა! მის გეძებ და ვერსად გროვე.

დათო. დიხ, ჟენ მის ველანსად ჰპოვებ.

ის მოჲჭდეს მტრებმ! მოჲჭდეს ქულდება!

ირაკლი. (ელდა ნაცემი) ის მოჲჭდეს?

ვინა? ვინ გაჲჭდება?

სომ არ მატეუბთ? — ვინ მოჲჭდა, მითხარ!

თქვენც სომ თვალებში ცრემლება მოგდით,

მაშ რად არ ამბობთ ვინც არის შევლება?

თხ, ნე აფონებთ, მითხართ ჩხარა,

ვინ არის სისხლის უდეთოდ დამღვრება?

ოუდა ვიუთ, მმათ გამურივები, | (სტირის)

ვიუთ უველასგან შეჩენებული, —

თუ მე ვაცოცხლე შეგორის შევლება,

თუ არ გაჲჭებ შეზედ გული.

ჭიო გულირძებ; ბორტო სულო,

მიწაში ჩასძრე, აჭვრინდე ცრში, —

მაინც გაზრდა, ვერსად წიმისაღ,

ჩემს მახვილს გავაპან შენს ცოდვილს სისხლში.

დათო. ჩვენც შენთანა ვართ! მოგვეცი სელი,

აქ დანთხული უმნერა სისხლი

უველას გამშნებებს შერის ძიებად!...

ყველანი. შერი ვიძითო! სიკვდილი

ბორტის!

დათო. აბა შეგვიცოთ და სდაც გამოვთ,

გული გაუბოთ, აღარ ვაცოცხლოთ!

ყველანი. სიმართლისათვის უველა თავს

დაგდებთ! (გალიან)

ა. შანშიაშვილი.

ც ა რ დ ა.



საერთ სიმღერის მეერთან.

ბევრი, ბევრი ჩვენსავით დაბეჩავებული, დავრ-
ლომილი და დამნავებული ერთ განიცდის რუსთის
განვითარების ტრანს და ზორჩოს პოლიტიკის უმა-
დურობას და სიღუბეირეს, ბევრი ჰკვენეს და ოხ-

რავს მის აუტანელ ულელ ქვეშ. მიუხედავათ ამი-
სა ამ დაბჩეავებულ ერთა მოწინავე რაზმს არავი-
თირი სისასტიკე არ აბრკოლებთ; პირ იქით — წი-
ნასწარ განსაზღრულ, აწონილ-დაწონილ პოლიტი-
კური მისწრავებით, რაინდულ გაბეღულობით და
დაუღალავ თავებაწირებით ყოველ ღინის ძიებას
ხმარობენ, რომ თავიანთი ხალხის გათვიოცნობიერე-
ბას შეუწყონ ხელი, აღმაღლონ მისი კაცური კა-
ცობა, აღზარდონ მასში თავისუფალ მოქალაქის
ღირსებები და უაღრესად შთაუნერგონ მას გულში
დავრდომილ საშობლოსა და ხალხისაღმი სიკუა-
რული და პატივი. ცხოვრების მოვლენათა რომელ
დარგს წაატან ხელს, რომ ამა ხალხთ მოჭირისუფ-
ლეთ არ ეცალოთ ზემორე აღნიშნულ მიზანთა მი-
საღწევად!

ერთი ამ სულიერ ცხოვრების დარგაგან, რომელსაც მათ ეს ბეჭითად წაატანეს ხელი და იყენებენ საუცხოვოდ ხალხის გაბისაფხიზლებელ
გრძნობათა აღსამაღლებელ და განსასეტაკებელ
იარაღად, არის ხალხური სიმღერა. შორს გამსჭრე-
ტელი პოლიტიკური სიბრძნე ჩასჩურჩულებდა ამ
ერთა მოჭირისუფლეთ ყურში, რომ ისე ღრმად
ისე მკაფიოდ და მასთან ისე ნაზად, გრძნობიერად
არა აკავშირებსრა აღმიანს თავის თვის-ტომსა,
ხალხსა და საშობლოსაღმი, როგორც წყნარი, უვ-
ნებელი და არვისგან უმჩნევი ხალხური სიმღერა.
ისინი კარგად ხელავდნენ, რომ საერთ სიმღერა
არამც თუ შეიძლება გარდიქცეს ხალხის გაოვათ
ცნობიერების და გრძნობა-გონებათა ფრთა შემს-
მელ ღროშად, არამც იმ ელემენტადაც, რომელიც
უაღრეს დიპლომატიურ მოსაზრებებზედ უფრო
მტკიცებ აკავშირებს კაცთა საზოგადოების სხვა და
სხვა გვარ და ტომობრივ განსხვავებულ-დაქსაჭულ
ელემენტებს, რომ მას უფრო განსაკუთრებული
მნიშვნელობა უნდა ჰქონდეს თანაგრძნობისა და
სიყვარულის გამოწვევა-განმტკიცებაში, როგორც
კაცის სულიერ ძრავათა სამფლობელობან წარმო-
შობილ ელემენტს, იმ საღუმლო ჩვენი არსების
საფლობელოდან, საღაც პირელად ჩილება და ისა-
ხება სიმპატია და ანტიპატია.

ხალხური სიმღერის პოლიტიკურ ასარეზზედ
გამოსვლა იწყება ჩეხებიდან. ეს ერთ ჩაკეტილია
შეი შუაგულ გერმანელთა მასსაში. რკალივით შე-
მორტყმულ გერმანელებს ნიშანში ჰყავდა ამოღ-
ბული შრომის მოყარე, მუყაითი, საშობლოს
მოტრფიალე ჩეხი; ყოველის მხრიდან, ყველა დარგ-
ში მთავრობას დაუცრომელი იერიში მიჰქონდა და
ჰაბსბურგის პოლიტიკა ამ ერთ მუქა ხალხს შიან-
თქმას უპირებდა. საშობლოს სიყვარულით თავ-
დავრწყებულმა ჩეხმაც საშობლოზედ მოწოდები
მტკიცებულობის სამკედლო-სასიცოცხლო ომი გამოუხადა.
ჰკვიანი და შორს გამჭვრეტელი ხალხი თავის ხსნას
კულტურულ დაწესებულებების აღზრდა - კარიავ-

ლებაშილა ხედავლა, მათ დაიარსეს აუარებელი საზოგადოებები, რომელთა მისწრაფებაც ხალხის კულტურული ზრდა იყო და ამით, იცდენა იმ მოღვარებულ ხმლისა, რომელსაც მთავრობა ულესავდა მათ. ამ საზოგადოებათა შორის აღორძინდა ჩეხის ნაციონალური მომღვრელთა საზოგადოება „გლაგოლი“. ამ საზოგადოებას მიზნათ ქვენდა აემძროვებინა ხალხური მელოდია იმ სანეტარო ტკბილის ენით, რომელიც დედის ალექსათან ერთად მოუთხრობდა მოყვასისა, ხალხისა და სამშობლოსადმი ღვთაებრივ სიყვარულს. დაარსეს რა ეს საზოგადოება, შეუდგნენ პროვინციასა და დაბა ქალაქებში განყოფილებების გახსნას; მთლად, კიდითა კიდევმე ჩეხის ამ საზოგადოების განყოფილებანი ქსელივით მოედო და ბოლოს იქმდის მივიდა. რომ ყველა, ცოტად თუ ბევრად დიდმა სოფელმაც კი განაცხადა სურვილი ამ საერო საქმეში მიღებისა. ყველა განყოფილებების დროშას ერთი და იგვენ წარწერა ამშვენებდა: „Spivem k spradem k Serdoremk vlasti“ — სიმღერა გულს ესობის, გულით სამშობლოსთან — ეს იყო და არის უმთავრესი დედა აზრი ამ სადევიზოდ წარწერილ წინადაღებისა. ამ წერილში არ ძალგვის აღვწეროთ, მოკლედ მაინც, ის დიადი მნიშვნელობა, რა გავლენაც იქნია ამ საზოგადოებამ დასავრულ, დამონაცემულ ხალხის ცხოვრებაში; ძნელად წარმოსადგენია ეხლა. რომ შინ, თუ სამ შობლოდან გასული ჩეხის გლეხი ამ საზოგადოების წევრი არ იყოს და მის საღლესაწაულო ტანთსაცმელს ამ საზოგადოების ვენზელი ზემორე მოყვანილ წარწერით არ ამშვენებდეს.

ხოლო ამას კი ვიტქვი: მიხვდა მთავრობა, რა მახეც დაეგო მის ვერაგ პოლიტიკას, მაგრამ ვეიანდა იყო, ჩეხის დედა-ქალაქ — პრაგაში ამ საზოგადოების მიერ გამართულ სამუსიკო უქმებებს მთავრობა ბევრჯელ გადაელობა წინ; პროვინციებიდან კი „გლაგოლის“ ხელმძღვანელთ მისდიოდათ აურებელი დეპეშები და, სადაც მთავრობის ტელეგრაფის მოხელენი უარს ეუპირებოდნენ ცნობების გაგზავნაზედ, — საგანგიშო მოციქულები: „აუწყეთ ჩვენ მრმანებლებს, რომ ის მთმრრობა, რომელსაც ეშინიან ჩვენი სიმღერისა, ქალადლისგან აგვიული ხუსული ყოფილა, — და სხვა არაფერი; გვაუწყეთ, გვიტრანეთ, თუ საჭიროა და როგორც ერთი კაცი, ჩველი გაახლებთ თავს 『გლაგოლის』 სადღეგრძელოთ.“

„გლაგოლის“ დიადი მნიშვნელობის ისტორია ამაში უნდა გამოიხატებოდეს! მაგრამ, არა! სრული არ იქნებოდა იგი, თუ შემდეგიც არ დაუმატეთ: ჩვენს დროში „გლაგოლის“, მიერ გამართულ სამუსიკო უქმებეზედ გზავნიან ხოლო ხოროს ქალაქები და სახელმწიფოებიც კი — ბერლინი, ჰამბურგი, დრეზდენი, ბარიერი, კოპენჰაგენი, ბრიუსელი, ამს-

ტერდამი და სხვ., რათა ამ უქმებელ იმღვროს მათმა ხორმმ და მიღლის ან ქების ქალალდი, ან საერთაშორისო ჯილდო.

კარგი მაგალითი ყოველთვის წასაძირი, კერძოთ ქვეითი აღმიანი, თუ შორს გამჭვრეტი ეროვნული პოლიტიკა ყოველთვის წაპარების აწონილ-დაწონილ, მრავალჯერ ნაცად მაგალითს და გადარგავს თვის ნიადაგზედ საქირო ნაყოფის გამოსაღებად, ვინაიდგან მისამართა არც ისე საძახები და გასაკილა, როგორც ზოგი ერთ მამულის შვილსა ჰგონია ხოლომე.

ერთის მხრით — აესტრიისა და გერმანიისა და მეორეს მხრივ — რუსეთის მიჯნებზედ სცხოვრობენ რაცენიშე პატარა ერები: ესტონელები, ლიტველები, კურლიანდიელები და ლატიშები; ერთ დროს მათ პოლიტიკური ცხოვრების ჩარხი ისე უკურმდა დატრიალდა, რომ რუსეთის სამფლობელოში ამოკივეს თავი და მათ მყუდრო ტერრიტორიაზედ გამეფდა რუსეთის მპარანგობობას. ყოველი ძალის მოკრეფა უნდოდათ, უნდა აემორავებინათ ყველა ნაცნობი და უცნობი, ნაცადი და უცდელი იარაღი ამ ბრძნებლობის საწინააღმდეგო კედლის ასაგებად, რომელზედაც გამანადგურებელი უგულო პოლიტიკა შეუბლსა და ტვინს შეახეთქავდა. აი ამ პატარა ერებმა მისამართ ჩეხელებს და მესამოც წლებში შექმნეს „გლაგოლის“ მინაგვარი საზოგადოებები, რომელნიც წყნარის, მაგრამ ნამდვილი იარაღით გამოიდიონენ კარზედ მოძგარ უსამსროთლობასთან საბოროლველად.

აქმდინ უარყოფილი. არვისან ქებული, დაერდომილ-დაბეჭევებულ გლეხეცის ქოხში დაბადებული და მისივე სისხლითა და ოფლით აღმართლი-მონათლიული ხალხური სიმღერა ესლა საჯაროდ პოლიტიკურ ასპარეზზედ სამოქმედოთ გამოჰყავდათ. ეს მომენტი დიდებული მომენტი იყო ამ პატარა ერთა თვით შეგნების პირველ ხანში; ამ მომენტში ჩამოკრა საერო სიკვდილის დამთრგუნველი გლოვის ზარი, რომელიც იწვევდა ცველს, — ხალხის მოკეთეს და სამშობლოს შეილს მკვდრეთით აღდგომისაგან.

შორს წაგიცანს ამ საზოგადოებების პირველ ნაბიჯის გადადგმის აღწერანი, ხოლო კი საქიროა თთქვას, რომ ბევრი სიბრთხილე, ბევრი დაჭირება და დევნა-წმება გამოსცადეს მათმა წინამდლერებმა მიზნის მისაღწევად. ამ წინამდლერათა დაუდალაცმა და დაუცხრამა, თავდავწყებულ მუშაობით გატაცულომა მოქმედებამ დღევანდელ პოლიტიკურ ცხოვრების კარადე მოიყვანა ეს დიადი საერო საქმე და, აი, დღეს იგი სდგას ბუმბერაზდ წარბშეუხრელი, რომელსაც არც დრო და უამი და არც ძალ-მომრეობა ვერ შემუსრავს და ვერც შეაღრენს.

წარსულ თვის შუა რიცხვებში, თთქმის ერთსა და იმავე დროს, ესტონთა, ლატიშთა, ფინლანდიელების და სხვა ერთა ხორთა საზოგადოებებმა გამართეს ეგრედ წოდებული სიმღერათა დღესასწა-

ულები; სატახტო ქალაქების მოწინავე გაზეთებში, — „რუსსკია ვედომოსტი“-მ, „რუსსკო სლოვო“-მ, „რეის“-მა და სხვამ, წარგზავნეს ამ სიმღერათა დღე-სასწაულებზედ თავიანთი თანამშრომლები, რომელთაც განსაკუთრებული ვრცელი წერილები უძღვნეს ამ,—რუსეთში ჯერ უპობ, —დღესასწაულებს. მოიხსენიებენ რა მოწიწებით ამ ხალხების ზე-ჩვეულებას, იყინი ერთხმად დასაცინიან, რომ ეს გამართული უქმები არამც თუ უბრალო გასართობ, ანუ სასეირო რამებს წამოადგენენო, არამც თუ ნაციონალურ მოძრაობის, ხალხის გამოფხილების, გათვითცნობიერების შედეგ მანიფესტაციად უნდა იქმნენ იგი მიჩნეულნია, არამედ ოდესალა მონობაში მყოფ, აწ თავისუფლებისთვის თავგანწირული ერის დემონსტრატიულად გამოსვლაა ეს ცხოვრების ასპარეზზედ შემმუსრავ-შემლახავ ძალის წინაშე.

აი, ესტონიის ყველა კუთხიდან, ესტონთა დედა ქალაქ რეველში, თავი მოუყრია ასიათასმდე ესტონელს, —ავიშერს „რუსული უწყებები“-ს კორესპონდენტი, —ისე დინჯათ, ისე წყნარად და დიალი თავის ლირსებით აღვსილნი მიღიან ქუჩაში თავიანთ ბაირალებით და ნიშნებით დანიშნულ ადგილისკენ, რომ გეგონებათ, წმინდა საიდუმლოთა აღსასრულებლად გამზადებულანო. გაზეთის კორესპონდენტი განცვითებულია, რომ რუსეთის სახელმწიფოში, —საცა აწ იმისთანა ზომებია გამეფებული, რომ ნედოს ახმობს და ფოთოლს აყრევინებს, —ესტონელებმა მოახერხეს ამ საერთო დღესასწაულების გამართვა... მაგრამ დასხენს კორესპონდენტი, ესტონელთა მოწინავე რაზმის სურვილს რა გადაჭრობებია წინ! მას უნდოდა მოწლვავებული თავისი საყარელი ხალხი ენახა კიდევ ერთად, ერთის ენით შედეუღებული, ერთის გრძნობით გატაცებული, ერთს ფიქრსა და მიზნში გამონაპელი და შიაღწია კიდევ ამ სურვილსაო. როგორც გვამცნევენ გაზეთები, არც ისე ადვილად მაუპოვებიათ ესტონელებს მთავრობისგან ამ დღესასწაულის გამართვა და, სანამ თავიანთ მიზანს მიაღწევდნენ, ათასი დაბრკოლება გადაღობებიათ წინ. 1909 წ. შინაგან საქმეთა მინისტრს დაურთავს ნება ამ უქმების გამართვისა, მაგრამ ადგილობრივ გუბერნატორს შესაძლებლად ვერ უცვინა და მინისტრის ნება-რთვა შეუჩერებია 1910 წ. იანვრის დღის თავითმის „სიმღერათა უქმების“ დროს უნდა მომზღვიულ ესტონელთა განმანათლებელ საზოგადოებების წარმომადგენელთა კრება, მაგრამ მთავრობას ნება არ დაურთვს. მთავრობამ აღუკრძალა ესტონურ ენაზედ სიტყვების წარმოთქმა სიმღერათა უქმებზედ. შეცვლილი იქმნა აკრეთვე გუბერნატორის ბრძანებით იმ სიმღერათა ლექსებიც, რომელიც აღნიშნულნი იყვნენ პროგრამაში აღსასრულებლად; მაგალითად: ერთი სიმღერის ლექსი: „სამშობლოში სიკვდილი მიხარის, სხვა მხარეს ბენიერებასთ“ გუბერნატორმა

შეცვლევინა: „ბრწყინვალედ გაანათებს მხედარი გიფარავს ნაზად მაღალი აჩწივის ფრთა“-ო; მეორე სიმღერაში: „თავისუფლების კალთის ქვეშ არ წარიხოცება ჩვენი ხალხი“, — შეიცვალა სიტყვა თავისუფლება— „მაღალ აჩწივ“-ად და სხვა; ეკრძალა ქალაქის თავს მიელონურ უმთავრეს კომიტეტი საფის ესტონურ ენაზედ; ამ დღესვე უნდა ეკურთხებინათ ესტონთა სახალხო სახლის საძრევები; საძირკველის კურთხევის ნება დართეს, ხოლო არავის უნდა ეთქვა სიტყვა სამშობლო ენაზედ; შეეღლოთ ეთქვათ სიტყვა რუსულიდ და შემდგვ გადაეთარგმნათ ხალხისუსავ გასაგებ ენაზედ. უმთავრესი კომიტეტი ამაზედაც დასთანხმდა, მაგრამ ბოლოს გამოირკვა, რომ არც ამის ნება დართეს მთავრობის მოხელეებმა. ამნაირად თეატრის აგება და საძირკველის კურთხევა მთლად გადადებულ იქმნა.

სიმღერათა უქმებში მონაწილეობა მიუღიათ თითქმის 13000 მემუსიკეს; აქედან 9000 მოღერალი ყოფილა; ამ 9000 მომღერალთა რიცხვში 1500 ბავშვი; მარტო საკავებზედ დამკვრელი 1600 კაცი ყოფილა. დიდებულ სანახაეს ასწერენ გაზეთები: თითქმის ერთი საათი უნდა მდგარიყავ, რომ პროცესის ბოლოსთვის დაგვერათ თვალი; პროცესიაში მონაწილეობას იღებდა 600 ხორო, რომელიც სხვა და სხვა კუთხიდან იყვნენ მოსულნი; ყოველ ორას-სამას ნაბიჯის დაშორებით პროცესიას მიჰყებოდა ორკესტრი, რომელიც საკუთარ მარშს უკრავდა.

ახლა ვიკითხოთ: განა ადვილი საქმეა ეს ამიდენა ორგანოს მწყობრად ამღერება? მაგრამ სიმღერათა უქმების უმთავრეს კომიტეტს ამისთვისაც ეწრება.

ქალაქის გარე, თვალ გაუწვდენელ მინდორზედ, აეგოთ უზარმაზარი ფარდული ხოროსა და მსმენელთათვის; ეს ფარდული, ზოგადოთ კორესპონდენტის სიტყვით, ასიათას კაცს ჩაიტევდა; მარტო დასჯდომი ადგილი ოციათას აღემატებოდა; ფასი დასაჯდომ ადგილებისა 2 მ. 35 კ. და ფეხზედ სადგომი— 20 კ.; ეს შემსავალი უნდა მოხმარებოდა სწორედ ზემოხსენებულ სახალხო თეატრს, რომლის კურთხევაც არ შესდგა მთავრობის მოხელეთაგან გამოწევულ ზოგიერთა მიზეზებისა გამო. ამ რაოდენიმე ათას კაცთაგან შემდგარ ხოროს ლოტბართობა და სამოცდა კამეტის წლის მოხუცი ვირკვაუზი, ის მოხუცი, რომელსაც ესტონელთა მემუსიკების მამას უწყობდნენ, და არის დაწყობის ამ დიდებული საქმისა; იგი თვალით უმზერდა ამ გახაოცარ სურათს, რომელიც აღმოცენებულიყო დიდებული მის მიერ დათესილ მარცვალზედ.

ამ სიმღერათა უქმების მოსმენაშ, დასხენს „რუსული უწყებები“-ს კორესპონდენტი, არა ერთი სინტერესი მუსიკალური მომღერი აღსეპედ ჩემს ხსოვნაში, მაგრამ ბრწყინვალედ, დიდებულად და ღრმად მოსაგონად ჩასკრია ხსოვნაში ის, რაც გა-

თვალისწინებული არ იყო პროგრამით. ეს მოშენტი იყო უზენაეს მაღალი და გვირგვინი ამ უქმედებისა.

ხორივებმა და ორკესტრებმა იმღერეს შეერთე
ბულის ძალით ჩუსული ჰიმნი და ლოტბარიც ჩა-
მოვიდა თავის ადგილიდან. ყველას ეგონა, გათავადა
უქმებით; ზაფრამ ამ დროს შემსუსიკითა ჯგუფიდან
გაისხა ხმა ესტონურ პატრიოტულ ჰიმნისა „ჩემი
საქშობლა“. ამ დიდებულ შელოდისა შეუერთდა
ათა ათასი შემენეულიც და ამ ზღვა ხალხმა, ქუდო-
ხდილმა და ფეხზედ მდგომმა, მოისმინ თავისი წმი-
დათ წმიდა სიმღერა, უზენაეს ენტუზიაზმით აღტაცე-
ცებულმა და ღრმად გრძნობათა შეტოკებულმა. ამ
მომენტს ღრმად მორწმუნე კაცი განცდის, ტაძრად
მიქცეული ლვთისაღმი ლოვა-ველრების მისაძლვად
— ეს მომენტი უნდა ჩაითვალოს ცენტრად მთლიად
ამ სიმღერების უქმებისათ, — დასკვნის კორესპონ-
დენტი.

საბრალო ქართველო, დროა შენი თავი იცნა!
კარგედ მომდგრი დაჭირება და საფროხე ალესილის
მახვილით ხანის დახანებას აღარა თხოულობს. თუ
სურვილი გვაძეს ცხოვრებისა, თუ მომავლის იმედია,
თუ გვიყაჩახებას ხალხისა და სამშობლოს სიყარუ-
ლი, უნდა ყოველ საშუალებას წავიტანოთ ხელი სა-
ფრთხესგან თავის დასასწელად. ეს საშუალება საერთ-
ო მიმღერაა. უნდა შეიქმნას იმისთანა რამდ ორგანიზა-
ცია, რომელმაც საერთო სიმღერა-გალობრის ცხოველი-
სულით შთაბერის ჩეგნ მონურ-მორჩილ ყოფა-ცხო-
ვებისას მკვდრეთით აღმაღვენი ძალი და გადაგვახალი-
სოს სიმედით გზის სავლელად. ყველა გზას რომში
მიჰყებარო, — თუ ეს ახე, საერთო სიმღერაც იმ დღი

o. J. mo.
July 15th

ინგლისის სახელმწიფო სამართლის საფუძველი.

თხზ. ოქსფორდის უნივერსიტეტის პროფ. ა. დაისისა.

૩૯૬૧૩૧૩૦

საკონსტიტუციო სამართლის ზასიათი.

«დაღმა კრიტიკულებათ, სწორს
ოპტიმისტური ბორგი 1791-წ. ერთი რაზ საუკა-
შეს ედულება დღებთ გვიშვივდეს, სახელდბრ: რო-
კრნს ტიტულიაზე. დესაც ვერა ვგრძნობთ ჩვენში ნიჭეს
გაგრძაცნები ისეთის შეურლებით და მხატვრობით, რო-

„უკაველი დაგენორებულია ადამიანი, ორმეტსაც წინასწარ არ შეუდგენია რწმენა, სწერს ჰალფაში 1818 წ., —და რომელიც კმაყოფილებით შესცემის კაცობრიობის პეთილდებას, იძულებულია ადამიანს ხსნერმლივი ინგლისის პეთილდებას, კეთილდღება, რომელიც განკუწევებით იზრდება, საკეთის მოვლენად კაცობრიობის ისტორიაში. იუნისის კარგს პირობებს შეუძლია ცხოვრების უფრო კარგის შინაგამის შექმნა, მაგრამ არც ერთს ქვეყნაში არ გაურცევებულა პოლიტიკურ დაწესებულებათ სკეთილი გავლენა ამიზანა დიდს ხალხშეც; ვერც ერთა მა ხალხში ვერ მოარიგა ასე კარგად ისეთი მოპირდაპირე დღეშინტები, როგორც სიძიდიდე, წესიერება და თავის უფლებაა. ასეთს უბირაესობას უნდა გვიშალაშიდეთ, რას სკეპიონელია, არა ჩვენის კუნძულის ნიაღავს და არც მის მდებარეობას დედა-მაწის ზურგზე, არამედ მის კანონების სულს. ამ კანონების შემწეობით განვითარდა დომიური დიდებულობა და შრომის მოყვარება, რომელიც განარჩევებს ჩვენს ერს. ამიტომ ინგლისის კონსტიტუცია უნდა შეადგინდეს განსაკუთრებულ უკარალების საგანს გველა შევენის ცხობისმოქარე ადამიანთათვის და მით უქერტეს ჩვენთვის. ბევრსა საგანგებო კანგლა, მაგრამ ნიშნიც კი არ ხსნს ამ კონსტიტუციის რამე გაუცილებულ დაქვეითებისა; პირიქით, მას დღითა-დღე ემატება სიცხლეელ და ეს ექნერგია არაებითად განარჩევს მას უკელა თავისუფალ მთავრობათაგან, რომელიც კი არსებულ ისტორიაში დიდ ერთა ცხოვრებშია“.

შესინა ინგლისელებს, და განსაკუთრებით ცივილიზაციას
მოქალაქეებს ინგლისელებს, გამდიდე და ხანგრძლივ დაწერ-
სებულებათა შექმნის ნიჭი, სწორე ისე, როგორც ფე-
ტიპარი აშენებს ფიქსს იმ ქანიხების შეგუღებად, რო-
მელია შემწებითაც მისი ნაშენები შეგნებულ ხელოვენე-
ბის ნაწარმოებზე უკეთესი გმილის. ჩვენს კონსტიტუ-
ციას ბევრი შევნერი თვისება ჰქონია, რას გამოც-
ხვენს წინაპარო თვალში ის უფრო მაღლა აღდგ უკეთა ამ
სიერაბეზე და მიასახაზე, რომელიც ურცელებოდა უკა-
ნასკენედ ასის წლის განმავლობაში მოყვის კანათლებულის
ქვეყნაში. არ შეიძლება დანიშვნაულებით ითქვას, რა დაუს-
გინდა ჩვენი კონსტიტუცია; არც ერთს ცალკე შინოს არ
შეეძლია მისის გამზინის სახლი დაირჩის; კერავინ ურ-
გვაჩვენებს იმ საბუთს, სადაც მისი შეხელები იუვეს მო-
თავესტებული; ერთის სიტევით, ეს ისეთი დაწერსებულება,
რომელსაც როგორც ინგლისელები, ისე უცხოელებიც
უნდ სცემდნენ ჰარიგს იმ შემთხვევაშიაც კა, როდესაც
არ შეეძლიათ მისი შეგნება.

ଅକ୍ଷାଳୀ ଶେଖେଇୟ- ତାଙ୍କମେହିରଙ୍ଗ୍ୟ ଶେଷାଲ୍ପିତ୍ୟେଇବା, ଏବଂ
ଲୋହା କୁଣ୍ଡଳୀତିରୁ- କୁଣ୍ଡଳୀରୁଗ୍ରୂପୀ, ଫ୍ରାନ୍ତୀ କ୍ରେଷ୍ଟ୍ ନିର୍ମାଣ ଦ୍ୱାରା
ପ୍ରିୟାଶ୍ରେ.

განსაკუთრებული
სიძნეელე ინგლისის
კონსტიტუციის გა-
მარტივისა.

೦೩. ೪ — ಶಗಿಲ್ಲಂ.

($\partial_1 \partial_2 \partial_3 \partial_4$ $\circ \partial_5 \partial_6 \partial_7$)



ରେଡାକ୍ଟ୍-ଗମନମୁଦ୍ରିତ ଲିଙ୍ଗରେ ପରିଚାରିତ ହେଲାଏବୁ।